

文章编号:1005—0523(2004)02—0169—03

论高校图书馆外刊利用率低的原因及对策

杨晓文¹, 杨晓丹²

(1. 华东交通大学 图书馆, 江西 南昌; 2. 华东交通大学 经管学院, 南昌 330013)

摘要:对高校图书馆外刊利用率低下的原因作了全面的分析,提出了提高外刊利用率的八个方法.

关 键 词:高校图书馆;外刊;利用率

中图分类号:TU201

文献标识码:A

期刊是世界上传递科学知识、先进技术和科技动态的主要载体,它具有内容广泛、新颖、报道及时、连续出版、资料完整等特点.外文期刊则是广大科研工作者了解世界,借鉴国外先进科学技术的主要途径,是获取新成果、新技术、新科学、新信息的重要信息资源,能为教学和科研提供世界科技现状和发展趋势以及各个学科领域的最新知识和学术动态,是高校图书馆必不可少的收藏资料.然而外刊的利用率很低,高校图书馆外刊部读者寥寥无几,很多刊物常年无人问津,在书架上“长眠”,现状不容乐观.下面就外刊利用率低的原因及对策,浅谈一下自己的看法,仅供参考.

1 外刊利用率低的原因分析

1.1 读者阅读外刊存在着语言障碍,这是外刊利用率低的最大原因.

读者虽然接受了十年左右的外语教育,甚至通过了四、六级的水平考试,但依然不能驾轻就熟地将其运用于工作之中,或不能用其从阅读或欣赏中获取娱乐享受,这与我国长期采用包办型的灌输教学方法有很大的关系,传统教学法造就了一代又一代的外语低能儿,要求他们如像浏览中文期刊那样一目十行随心所欲地阅读外文期刊根本就不可能,语言的障碍,使得读者对外刊望而生畏,阅读兴趣

大减,

1.2 部分读者文献检索能力低限制了他们使用外刊,这是造成外刊利用率低不可忽视的因素.

高校图书馆的外刊馆藏建设发展很快,读者要在如此繁杂的外刊中找到所需的文献实非易事,需要具备一定的文献检索能力,但很多读者没有受过这方面的培训,他们既不懂得检索的基本方法,也不晓得检索策略和技巧,更不知道自身的专业到底有哪些著名的工具书和著名的外文核心期刊,检索能力的严重缺乏使他们查找外文文献困难重重,为了节省时间,他们索性放弃使用外刊,而只使用中外,外刊只有束之高阁了.

1.3 外刊利用率低的另一个重要原因就是外刊质量不高,针对性和适用性不强.

(1)图书馆对刊物的质量不重视,是否有读者也漠不关心,这与现行的图书馆评估标准有很大的关系,现行的图书馆评估依然把藏书量作为一个主要标准,而书刊利用率则不在评估之列.有时为了藏书量订购一些价格便宜,质量低劣的刊物甚至安排素质较低的采访人员订书,使外刊的订购的工作质量根本得不到保证.

(2)观念陈旧,只重视外刊的“系统性”、“连续性”和“完整性”,却忽视其适用性和针对性,在选购时墨守成规,致使呆滞期刊过多.

1.4 缺乏完善的外刊检索体系,严重影响外刊的利

收稿日期:2004—01—08

作者简介:杨晓文(1970—),女,河北沧洲,图书管理员.

用。

由于同一主题的文献散见在许许多多的期刊中、或者一种刊物中涵盖了许许多多不同主题的内容,因此对读者而言,在众多繁杂的馆藏外刊中直接查找所需的原始文献是很不容易的,既费时又费力,往往需要借助一些检索工具。外刊检索工具包括各种目录、题录、索引和文摘,它们是联结读者和外刊的桥梁,通过它们的指引,读者可快速便利地从各种已知的文献特征入手检索出所需的外文文献。然而很多高校图书馆并不重视外刊检索工具的重要性,认为它们是“高档商品”可有可无,致使读者对外刊敬而远之,严重影响了外刊的利用。

1.5 服务范围过于狭窄极大限制了外刊的使用。

很多高校图书馆对外刊的借阅人员都有一定的限制,规定教师、毕业班的学生和研究生才可进入外刊室阅览。实际上,此类读者在数量上占的比例很小,也即服务范围是非常狭窄的,许多有能力阅读又渴望使用外刊的读者往往因“身份”所限而被外刊部拒之门外。读者少,利用率也不可能高,限制了读者无疑就是限制了刊物的利用率。

1.6 工作人员自身素质不高,服务质量也有待提高。

高校图书馆接待的读者大多是文化层次和专业水平较高的学生和教师,然而外刊工作人员的知识面比较窄,文化层次也不高,致使服务质量也跟不上去。

1.7 外文期刊阅览室的学习条件不足,也是影响外刊利用率的一个原因。

外文工具书不够,且刊物的排架不科学,标示牌不清楚、不明了等等。

1.8 外刊不外借的管理方式也限制了外刊的利用。

因为担心期刊被损坏或丢失等原因,各高校图书馆规定期刊不可外借,然而,随着改革开放的深入,教学方法的改变,使学生产生了新的课外阅读的需求,传统的期刊管理方法已经受到严峻的挑战,不能适应新形势发展的要求。

1.9 缺乏完善的网络服务系统,也影响了外刊的利用。

在网络环境下,利用校园网可以使每位读者随时了解本馆外文期刊的订购和到馆等情况,全院师生都能通过教研室、办公室、图书馆和家中电脑与网络联接,了解外文期刊收藏情况。然而外文现刊与过刊的建库工作还没有到位,致使外文期刊的利用率不高。

2 解决外刊利用率低的对策

由于上述种种原因使外刊闲置,令其价值得不到充分的体现,造成了资源的极大浪费。那么如何将外刊充分地利用起来呢,笔者认为:

2.1 加强读者教育,帮助读者提高外刊的阅读能力和检索能力。

刊物的利用过程,起主导作用的是人,所以,要充分利用外刊,必须高度重视和加强读者教育,帮助读者提高其阅读和检索外刊的能力,具体措施如:对不具备基本检索知识的读者举办各种形式的检索知识系列讲座;而对于已具备一定检索知识的读者如在读大学生,可帮助他们进一步提高专业外文文献的阅读能力,一种行之有效的方法是图书馆协助专业外语老师将外刊引入到外语教学中去,具体做法是:图书馆外刊部配合专业外语老师根据学生专业的不同,挑选不同的专业刊物,然后将其中最具代表性的内容,如学位论文、学术论文、技术标准、专利说明书和政府报告等内容作为补充教材引入到专业外语课堂教学中,让学生在学习过程中,逐渐熟悉各种文献格式和规范,逐步积累专业外语词汇,并不断提高翻译技巧和写作水平,从而消除阅读外刊的语言障碍。

2.2 保证外刊的质量,提高其针对性。

图书馆需做好三方面的工作。一是优选采访人员,让那些责任心强,业务素质高,知识面广,外语又好的人员担任采购人员,并加强对他们的继续教育,不断丰富和更新他们的知识,提高他们的刊物鉴别能力;二是加强刊物的调研评价工作,选出符合读者“口味”的刊物。具体做法是:1)图书馆广泛征求各教研人员的意见,请各系、部、专业教研室向图书馆推荐本学科本专业的重要外文期刊目录,这些期刊必须与本校开设课目、科研项目密切相关,学术价值也高,能有效地配合教学、科研的需要,充分体现高校图书馆为教学科研服务的宗旨。2)对每种刊物统计其使用频率,高者可读订。3)对刊物在学术论文中的引用率进行统计,高者应订购等等。

2.3 建立完善的外刊检索体系。

一是自编检索工具,如馆藏外刊目录、题录和文摘,使读者了解本馆外刊入藏与分布情况。二是购买现成的检索工具,比较权威的如美国的《化学文摘》、《工程索引》、《科学引文索引》和英国《科学文摘》等,他们各具特色,且供检索的范围很广。

2.4 扩大报务范围,实行“外刊短期借阅”的管理方式.

取消对外刊借阅人员的限制,扩大服务的范围,使得刊有读者,读者有刊.采用灵活机动的外刊短期借阅的管理方式,使得外刊利用率充分提高.当然,为了以免期刊损坏或丢失,则要求工作人员加强管理,规定借还期限,刊物损坏时,在重在教育的基础上,适当罚款,这样既保证了期刊的完整也提高了期刊利用率.

2.5 提高工作人员的自身素质.

图书馆工作人员必须要有强烈的事业心,干一行,爱一行,钻一行,对自己从事职业乐此不疲,全心全意,尽心尽力地做好本职工作.但工作人员仅有工作热情是不够的,他们不仅要熟悉图书馆专业知识,熟悉馆藏,还要有一定的外语水平,较宽的知识面,以及熟练的文献检索知识和技能,以辅导读者查阅资料,推荐相关文献资料以及开展深层次的读者服务、整理、筛选和翻译工作,进一步提高服务质量.

2.6 加强外文期刊的深层次服务.

在提高工作人员自身素质的基础上,加强外刊的深层次服务,改进以前那种只是借还书,守摊子的传统工作方法,实行新的工作方法,如:1)编制外文期刊篇名索引.为了将最新的外文资料尽快揭示给读者,图书馆可根据本馆的收藏情况,把一部分信息量大,利用率高的外文期刊编制篇名索引,并设立多个检索点,读者可通过关键词、著者、分类等途径检索到所需资料.2)编制重点学科外文核心期刊的文摘、综述.这是一项难度较大的工作,工作人员必须具有渊博的专业知识和扎实的外语基础还要配合系部老师,才能完成.3)开展定题服务.定题服务提供的信息具有较强的针对性和实用性,始终

围绕着课题研究中需要解决的问题,提供的信息质量高低,决定了定题服务的效果.在加工信息时必须科学地筛选外文期刊信息,为学校的科研课题服务好.

2.7 改善外文期刊阅览室的学习条件.

1)在外文阅览室的桌子上,放置部分字典、辞典,供读者查阅.2)用电脑打印外文期刊的标签,编写外文期刊馆藏目录.3)排架时先按语种排,每个语种再按《中图法》排,标识牌清晰简洁,有利于读者迅速、方便地查阅.4)设立现刊专架,方便读者对现刊的借阅.

2.8 加强馆际互借和网络建设,实现资源共享.

图书馆联网开展馆际互借,是资源共享最有效的举措之一.以省高校图工委乃至全国高校图工委为龙头,联网处理信息.馆与馆之间可采用发放通用阅览证和借书证,互惠互利和相互提供书刊、复印件、光盘和各种文献检索的办法.最大限度地扩大文献资料的利用,要进一步开发电子数据库交换可视图文和光盘数据库等新型信息技术,逐步实现真正意义上的图书馆联网,达到资源共享.

总之,经过图书馆同仁和广大师生的共同努力,高校图书馆外刊利用的现状必会有较大的改观,利用率低下的局面定将得到彻底的扭转.

参考文献:

- [1]王建和.改进高校图书馆期刊外借管理工作[J].图书馆理论与实践.2002(1):9.
- [2]徐俊.浅谈我院外文原版的管理与服务[J].浙江高校图书情报工作.2002,(3):12.
- [3]熊佩琼.外文期刊的开发和利用初探[J].铁路高校图书情报工作研究.2000,(2):15.

Reasons and Countermeasures for the inefficient Utilization of Foreign Periodical at Higher College Library

YANG Xiao-wen¹ YANG Xiao-dan²

(1. Library of East China Jiaotong University, Nanchang 330013; 2. School of Economics and Management, East China Jiaotong University, Nanchang 330013, China)

Abstract: This paper systematically analyses the reasons that the utilization of periodical is inefficient at higher college library. Accordingly the strategy on how to enhance the efficiency of periodical utilization is put forward.

Key word: higher college library; foreign periodical; the efficiency of periodical utilization